

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35695
Nom	Estudis lingüístics en llengua francesa 1
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2021 - 2022

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Primer quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	51 - Estudios lingüísticos en lengua B (OB francesa)	Optativa

Coordinació

Nom	Departament
MOLTO HERNANDEZ, ELENA	160 - Filologia Francesa i Italiana

RESUM

L'assignatura Estudis Lingüístics en Llengua Francesa gener, és la primera de les tres que componen el mòdul Estudis Lingüístics en Llengua Francesa, impartit a 3r i 4t.

Està principalment dedicada a l'estudi de la llengua francesa des d'una perspectiva diacrònica, tractant la història de la llengua francesa des de l'Edat Mitjana fins al segle XVIII.

Les assignatures Estudis Lingüístics en Llengua Francesa 2 i 3 completaran aquest àmbit d'estudis concentrant-se principalment en una perspectiva sincrònica. La docència s'imparteix en llengua francesa.

CONEIXEMENTS PREVIS



Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

És recomanable haver aprovat les assignatures Llengua Francesa 1, 2, 3 i 4 (de 1r i 2n) i l'assignatura Literatura i Cultura en Llengua Francesa 2 (2n), que inclou en el seu temari una introducció a la literatura medieval francesa. Són recomanables així mateix coneixements consolidats en altres llengües romàniques, en particular les dues oficials a la UV.

COMPETÈNCIES

1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures

- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengües modernes i les seues literatures.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Adaptar-se a diferents entorns de treball en l'àmbit de les llengües modernes i les seues literatures.
- Aplicar criteris de qualitat en el treball en l'àmbit de les llengües modernes i les seues literatures.
- Descriure científicament una llengua estrangera aplicant els coneixements de la seua gramàtica.
- Conèixer els diferents tipus de variació lingüística en una llengua estrangera i reconèixer-los en els seus textos.
- Conèixer l'evolució històrica interna i externa d'una llengua estrangera per a descriure científicament la seua evolució i comprendre els seus textos no contemporanis.
- Localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.
- Identificar problemes i temes d'investigació i avaluar la seua rellevància en l'àrea d'estudi.

RESULTATS DE L'APRENENTATGE

Aprofundiment en el coneixement de la gramàtica de la llengua francesa a través de conceptes operatius de la lingüística diacrònica.



Saber aplicar d'una perspectiva diacrònica en els estudis lingüístics en llengua francesa.

Competència per llegir i analitzar textos en la llengua francesa de segles passats, en particular de l'Edat Mitjana.

Reforç de les competències comunicatives en llengua francesa

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Història externa de la llengua francesa des dels orígens al final de l'Edat Mitjana.

2. Història externa de la llengua francesa: del Renaixement al segle XVIII.

3. Principals fenòmens evolutius de la fonètica francesa des dels orígens fins l'actualitat.

4. Principals fenòmens evolutius de la morfosintaxi de la llengua francesa des dels orígens fins el final de l'Edat Mitjana.

5. Lectura y comprensió de textos literaris medievals escrits en francès antic.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	45,00	100
Seminaris	15,00	100
Elaboració de treballs individuals	15,00	0
Estudi i treball autònom	30,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	15,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	30,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT



No s'establirà una separació metodològica estricta entre teoria i pràctica.

Després d'una breu exposició de conceptes fonamentals en història externa de la llengua francesa, fonètica històrica i morfosintaxi històrica, es procurarà sempre que els estudiants posin en pràctica les explicacions de funcionament de l'evolució lingüística mitjançant la resolució de problemes i realització d'exercicis de fonètica històrica i morfosintaxi històrica, individualment o en grup.

Així mateix es fomentarà la lectura i comentari lingüístic, individualment o en grup, de textos literaris escrits en francès medieval i / o dels segles XVI-XVII i XVIII.

AVALUACIÓ

2 itineraris possibles:

Els estudiants podran ser avaluats mitjançant avaluació contínua o avaluació final.

Per ser avaluat mitjançant avaluació contínua és obligatori assistir a l'almenys a el 80% de les classes i haver-se presentat a tots els exercicis.

Els estudiants que no compleixin amb aquests requisits seran avaluats mitjançant examen final.

AVALUACIÓ CONTÍNUA

Durant el curs es realitzaran proves de preparació als exercicis avaluable tant de traducció com de qüestions de teoria i d'aplicació pràctica dels

temes lingüístics estudiats. La nota final serà la mitjana de les següents proves:

3 tasques d'avaluació formativa realitzats a classe o en virtual 40% de la nota final

un treball escrit (a lliurar igualment via aula virtual) 40% de la nota final

un examen escrit en la data oficial fixada per la Facultat 20% de la nota final

Sera necessari obtenir com a mínim un 5/10 tant en les tasques (aquestes 3 formen bloc), al treball escrit, com en l'examen final per poder realitzar



la mitjana final de el curs. En cas contrari es conservaran les notes aprovades per a la segona convocatòria.

AVALUACIÓ FINAL

L'alumnat ha de comunicar a principi de curs la preferència per aquest tipus d'avaluació per tal de programar de comú acord amb el professorat

la part d'exercicis a lliurar el dia de l'examen oficial.

examen final escrit en data oficial per a avaluar els coneixements teòrics i pràctics, així com les competències adquirides o desenvolupades

al llarg de el curs 50%

exercicis pràctics: es programaran activitats específiques per a presentar a la data d'l'examen per tal d'avaluar l'aplicació de les nocions

lingüístiques analitzades durant el curs 50%

Per aprovar el conjunt de l'assignatura és necessari arribar a l'almenys un 5/10 en cadascun dels apartats anteriors.

En cas contrari es conservaran les notes aprovades per a la segona convocatòria.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- Greimas A.J. (2001). Dictionnaire de l'ancien français, Paris, Larousse. ISBN-13: 978-2035320483.
- Greimas, A.J, Keane, T.M. (2001). Dictionnaire du moyen français, Paris, Larousse. ISBN-13: 978-2035320490.
- Charliac, Lucie, Motron, Anne-Claude .(1999), Phonétique progressive de la langue française, Paris, CLE International. ISBN-13: 978-2090338805 .
- Andrieux-Reix, N. (2000). Petit traité de langue française médiévale, PUF. ISBN-13: 978-2130510789.
- Laborderie, N. (2009). Précis de phonétique historique, Paris, Armand Colin. ISBN-13: 978-2200354398.
- Chaurand, J. (1999). Histoire de la langue française, Paris, PUF. ISBN-13: 978-2130456353.



- Nota: se recomienda la adquisición de un diccionario de francés antiguo.

Complementàries

- Anglade, J. (1965). Grammaire élémentaire de l'ancien français, Paris, A. Colin.
- Bourciez, E. et J. (1967). Phonétique française, Paris, Klincksieck.
- Chaurand, J. (1962). Histoire de la langue française, PUF, Paris.
- Chaurand, J. e. (1999). Nouvelle histoire de la langue française, Paris., Seuil.
- de La Chaussée, F. (1977). Initiation à la morphologie historique de l'ancien français, Paris, Bordas.
- de la Chaussée, F. (1980). Initiation à la phonétique historique de l'ancien français, Paris, Klincksieck.
- Foulet, L. (1958). Petite syntaxe de l'ancien français, Paris, Bordas.
- Joly, G. (1995). Précis de phonétique historique du français, Armand Colin.
- Joly, G. (2004). L'ancien français, Belin.
- Laborderie, N. (2000). Précis de phonétique historique, Armand Colin.
- Marchello-Nizia, Ch. (1979). Histoire de la langue française au XIVème et XVème siècle, Paris, Bordas.
- Ménard, P. (1976). Syntaxe de l'ancien français, Bordeaux, SOBOLI.
- Moignet, G. (1973). Grammaire de l'ancien français, Paris, Klincksieck.
- Perret, M. (1998). Introduction à l'histoire de la langue française Paris, Sedes.
- Picoche, J. (1979). Précis de morphologie historique du français, Paris, Nathan.
- Picoche, J. (1983). Dictionnaire étymologique du français, Paris, Le Robert.
- Picoche, J. et Marchello-Nizia, C. (1994). Histoire de la langue française, Paris, Nathan.
- Pope, M. K. (1952). From Latin to modern French, Manchester U.P.
- Raynaud de Lage, G. (1972). Introduction à l'ancien français, Paris, SEDES.
- Thomasset, C., Ueltschi, K. (2004). Pour lire l'ancien français, Armand Colin.
- Wartburg W. Dictionnaire étymologique de la langue française, Paris, PUF.
- Wartburg, W. (1946). Évolution et structure de la langue française, Francke, Tübingen et Bassel, Berne.
- Zink, G.(1987). L'ancien français, Paris, PUF.

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

DOCENCIA HÍBRIDA Y NO PRESENCIAL

1. Contenidos



Se mantienen los contenidos

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Sesiones programadas en las mismas fechas y horas con la misma duración.

Se mantienen los ejercicios prácticos a entregar en virtual

3. Metodología docente

Publicación de materiales en el Aula virtual

Videoconferencia síncrona y asíncrona en BBC o sistema similar

Tutorías por videoconferencia, chat y correo

Foro en Aula Virtual

4. Evaluación

Se mantiene la evaluación continua y los trabajos a entregar en virtual.

La prueba final escrita se entregará via Aula Virtual.

Este sistema se mantiene en la segunda convocatoria.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.